Доклад ФАО по рыболовству и аквакультуре No. 997SEC/LEGN/SLC/R997(Bi)

ISSN 2070-6987

CENTRAL ASIAN AND CAUCASUS REGIONAL FISHERIES AND AQUACULTURE COMMISSION

РЕГИОНАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ И АКВАКУЛЬТУРЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ И НА КАВКАЗЕ

Report of the

FIRST SESSION OF THE CENTRAL ASIAN AND CAUCASUS REGIONAL FISHERIES AND AQUACULTURE COMMISSION

Istanbul, Turkey, 19-21 December 2011

Протоком мероприятия

ПЕРВАЯ СЕССИЯ РЕГИОНАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ И АКВАКУЛЬТУРЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ И НА КАВКАЗЕ

СТАМБУЛ, ТУРЦИЯ, 19-21 ДЕКАБРЯ 2011 Г





CENTRAL ASIAN AND CAUCASUS REGIONAL FISHERIES AND AQUACULTURE COMMISSION

РЕГИОНАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ И АКВАКУЛЬТУРЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ И НА КАВКАЗЕ

Report of the

FIRST SESSION
OF THE CENTRAL ASIAN AND CAUCASUS REGIONAL FISHERIES AND AQUACULTURE COMMISSION

Istanbul, Turkey, 19-21 December 2011

Протокол мероприятия

ПЕРВАЯ СЕССИЯ РЕГИОНАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ И АКВАКУЛЬТУРЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ И НА КАВКАЗЕ

Стамбул, Турция, 19-21 декабря 20

藏书章

FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ Ankara/Ahkapa, 2012

The designations employed and the presentation of material in this information product do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) concerning the legal or development status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries. The mention of specific companies or products of manufacturers, whether or not these have been patented, does not imply that these have been endorsed or recommended by FAO in preference to others of a similar nature that are not mentioned.

The views expressed in this information product are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of FAO.

Используемые обозначения и представление материала в настоящем информационном продукте не означают выражения какого-либо мнения со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций относительно правового статуса той или иной страны, территории, города или района, или их властей, или относительно делимитации их границ или рубежей. Упоминание конкретных компаний или продуктов определенных производителей, независимо от того, запатентованы они или нет, не означает, что ФАО одобряет или рекомендует их, отдавая им предпочтение перед другими компаниями или продуктами аналогичного характера, которые в тексте не упоминаются.

Мнения, выраженные в настоящем информационном продукте, являются мнениями автора (авторов) и не обязательно отражают точку зрения Φ AO.

ISBN 978-92-5-007212-8

All rights reserved. FAO encourages reproduction and dissemination of material in this information product. Non-commercial uses will be authorized free of charge, upon request. Reproduction for resale or other commercial purposes, including educational purposes, may incur fees. Applications for permission to reproduce or disseminate FAO copyright materials, and all queries concerning rights and licences, should be addressed by e-mail to copyright@fao.org or to the Chief, Publishing Policy and Support Branch, Office of Knowledge Exchange, Research and Extension, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy.

Все права защищены. ФАО поощряет тиражирование и распространение материалов, содержащихся в настоящем информационном продукте. Разрешается их бесплатное использование в некоммерческих целях по представлению соответствующего запроса. За тиражирование в целях перепродажи или в других коммерческих целях, включая образовательные, может взиматься плата. Заявки на получение разрешения на тиражирование или распространение материалов ФАО, защищенных авторским правом, а также все другие запросы, касающиеся прав и лицензий, следует направлять по электронной почте по адресу: copyright@fao.org или на имя начальника Подотдела издательской политики и поддержки Управления по обмену знаниями, исследованиям и распространению опыта по адресу: Chief, Publishing Policy and Support Branch, Office of Knowledge Exchange, Research and Extension, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy.

Copies of FAO publications can be requested from:

Sales and Marketing Group
Publishing Policy and Support Branch
Office of Knowledge Exchange, Research and Extension
FAO, Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
E-mail: publications-sales@fao.org

Fax: +39 06 57053360
Web site: www.fao.org/icatalog/inter-e.htm

Экземпляры публикаций ФАО можно запросить по адресу:

Торговая и Маркетинговая Группа Отдела Связи ФАО

Виал делл Терм ди Каракалла 00153 Рим, Италия Электронная почта: publications-sales@fao.org Факс: (+39) 06 57053360 Веб-сайт: www.fao.org/icatalog/inter-e.htm

PREPARATION OF THIS DOCUMENT

The First (Inaugural) Session of the Central Asian and Caucasus Regional Fisheries and Aquaculture Commission was held in Istanbul, Turkey, in the period 19–21 December 2011. The meeting was hosted by the Ministry of Food, Agriculture and Livestock of Turkey and was organized by the FAO Subregional Office for Central Asia (SEC) and the Turkish Cooperation and Coordination Agency (TIKA). The meeting was made possible with support from the Central Asia Programme for Fisheries and Aquaculture Development (GCP/RER/031/TUR), financed by the FAO Turkey Partnership Programme (FTPP).

The FAO Secretariat to the meeting consisted of Raymon van Anrooy, Raschad Al-Khafaji, Kiyal Guzel, Haydar Fersoy, Onur Hasaltuntas and Ozgur Altan. FAO assistance was also provided by Arni M. Mathiesen, Mustapha Sinaceur, Blaise Kuemlangan, Hiromoto Watanabe, Sunil Siriwardena, Piero Mannini, Eva Kovacs and Thomas Moth-Poulsen. Harald Rosenthal and Bakhtiyor Karimov provided support as technical resource persons. Administrative and logistical assistance was provided by the host country (Turkey) and coordinated by Erkan Gozgozoglu, Hayri Deniz, Binnur Ceylan, Gülsen Kaya and Istanbul Provincial Directorate of Ministry of Food, Agriculture and Livestock.

This is the final and approved report of the meeting and provides a record of the meeting proceedings as well as some approved working documents that were prepared for and amended by the session.

FAO.

Report of the First Session of the Central Asian and Caucasus Regional Fisheries and Aquaculture Commission, Istanbul, Turkey, 19–21 December 2011.

FAO Fisheries and Aquaculture Report. No. 997. Ankara, FAO. 2012. 96 pp.

ABSTRACT

The First Session of the Central Asian and Caucasus Regional Fisheries and Aquaculture Commission was held in Istanbul, Turkey, in the period 19-21 December 2011. The following countries attended the Meeting as members of the Commission: Armenia, Kyrgyzstan, Tajikistan and Turkey. Countries that attended the meeting as observers include: Afghanistan, Azerbaijan, Georgia, Mongolia, Ukraine and Uzbekistan. The General Fisheries Commission for the Mediterranean (GFCM) attended the meeting as observer. The Meeting, which was the Inaugural session of the Commission, adopted the Rules of Procedure of the Commission, the Financial Regulations of the Commission, the administrative budget for the first financial period, the scheme and scale of contributions to the administrative budget, a Five-year Regional Work Programme (2011 - 2015) and the acronym and logo of the Commission. The Meeting elected the chairpersons of the Commission as well as the chairperson for its Technical Advisory Committee (TAC). The Meeting also adopted the following interim scientific and technical advice: 1) Guidelines for Sturgeon Hatchery Practices and Hatchery Management for Release; 2) Recommendations of the Regional Study on the "Feasibility of Restocking and Culture-based Fisheries in Central Asia"; 3) Better Management Practices for Carp Production in Central and Eastern Europe, Caucasus and Central Asia; and 4) Conclusions and Recommendations of the Regional Workshop on Fishery and Aquaculture Statistics, Information, and Trends: Improving Data Collection, Analyses and Dissemination.

ПОДГОТОВКА НАСТОЯЩЕГО ДОКУМЕНТА

Первая (Учредительная) сессия Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе состоялась в Стамбуле, Турция, 19-21 декабря 2011 г. Совещание было проведено Министерством продовольствия, сельского хозяйства и животноводства Турции и организовано Субрегиональным бюро ФАО по Центральной Азии (SEC). Совещание было проведено благодаря поддержке Центрально-азиатской программы развития рыболовства и аквакультуры (GCP/RER/031/TUR) Партнерской программы ФАО-Турция (ППФТ).

Секретариат ФАО, представленный на данном совещании, состоял из Раймона ван Анроя, Рашада Аль-Кафажи, Кыял Гузел, Хайдара Ферсоя, Онура Хасалтунсал и Озгюра Алтана. Поддержку со стороны ФАО также предоставляли Арни М. Матиесен, Мустафа Синасёр, Блез Куэмлангана, Хиромото Ватанабе, Сунил Сириуардена, Пьеро Маннини, Эва Ковацс и Томас Мот-Пулсен. Гаральд Розенталь и Бахтиёр Каримов предоставляли поддержку в качестве технических экспертов. Административная и логистическая поддержка была обеспечена принимающей страной (Турция) и координировалась Эрканом Гёзгёзоглу и Хайри Дениз.

Настоящий протокол является окончательным и одобренным, и включает регистрацию процедур совещания, а также одобренные рабочие документы, которые были подготовлены и поправлены в ходе сессии.

ΦΑΟ.

Протокол Первой сессии Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе, Стамбул, Турция, 19-21 декабря 2011 г. Доклад ФАО по рыболовству и аквакультуре. № 997. Анкара, ФАО. 2012 г. 96 стр.

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ

Первая сессия Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе состоялась в Стамбуле, Турция, 19-21 декабря 2011 г. В качестве членов Комиссии в совещании приняли участие следующие страны: Армения, Кыргызстан, Страны, принявшие участие в качестве наблюдателей, включали Таджикистан и Турция. Афганистан, Азербайджан, Грузию, Монголию, Узбекистан и Украину. Генеральная комиссия по рыболовству в Средиземном море (GFCM) принимала участие в качестве наблюдателя. Участники совещания, которое являлось Учредительной сессией Комиссии, приняли Правила процедуры Комиссии, Финансовый регламент комиссии, административный бюджет, Пятилетнюю региональную рабочую программу (2011-2015), а также акроним и логотип Комиссии. Участники совещания избрали председателей Комиссии, а также председателя Технического консультативного комитета (ТКК). Участники совещания также одобрили предварительные научно-технические рекомендации: 1) Руководство по методам разведения и управления осетровыми для выпуска; 2) Рекомендации регионального исследования рентабельности пополнения запасов и развития пастбищного рыбоводства в Центральной Азии; 3) Лучшие методы управления для производства карпа в Центральной и Восточной Европе, в Центральной Азии и на Кавказе; и 4) Выводы и рекомендации Регионального семинара по статистике, информации и тенденциям в рыбном хозяйстве и аквакультуре: улучшение сбора, анализа и распространения данных.

CONTENTS

		Page
PRI	EPARATION OF THIS DOCUMENT	iii
AB	STRACT	iii
	ENING OF THE MEETING	
	TENDANCE	
	OPTION OF THE AGENDA	1
	ECTION OF CHAIRPERSON AND TWO-VICE CHAIRPERSONS	
	R THE COMMISSION	
RU	LES OF PROCEDURE	1
	ATUS OF THE AGREEMENT	
ME	MBERSHIP	1
OB	SERVERS	2
TE	CHNICAL ADVISORY COMMITTEE (TAC)	2
SU	B-COMMISSIONS AND/OR OTHER SUBSIDIARY BODIES	.2
FIN	NANCIAL REGULATIONS OF THE COMMISSION	.2
BU	DGET FOR THE FIRST FINANCIAL PERIOD OF THE COMMISSION	.2
SC	HEME AND SCALE OF CONTRIBUTIONS TO THE ADMINISTRATIVE	
BU	DGET OF THE COMMISSION	. 2
FIV	E-YEAR REGIONAL WORK PROGRAMME (2011-2015) OF THE COMMISSION	.2
SEC	CRETARY AND LOCATION OF THE SECRETARIAT	3
AC	RONYM AND LOGO	3
INT	TERIM SCIENTIFIC AND TECHNICAL ADVICE	. 3
RE	LATIONSHIP WITH OTHER BODIES	.3
DA	TE AND PLACE OF THE NEXT SESSION	.3
OT	HER MATTERS	.4
AD	OPTION OF THE REPORT	. 4
API	PENDIXES	
Α.	Agenda	.5
В.	List of Participants	.6
<i>C</i> .	Adopted Rules of Procedure	.12
D.	Adopted Financial Regulations	.22
Ε.	Adopted Five-Year Regional Work Programme (2011–2015)	.25

СОДЕРЖАНИЕ

		Стј
ПС	ДГОТОВКА НАСТОЯЩЕГО ДОКУМЕНТА	iv
KР	АТКОЕ СОДЕРЖАНИЕ	iv
TO	КРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ	46
уч	АСТИЕ	46
ПР	инятие повестки дня	46
ИЗ	БРАНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ДВУХ ВИЦЕ-ПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ	
КC	МИССИИ	46
ПР	АВИЛА ПРОЦЕДУРЫ	46
CT	АТУС СОГЛАШЕНИЯ	.46
ЧЛ	EHCTBO	.46
HA	БЛЮДАТЕЛИ	47
TE	ХНИЧЕСКИЙ КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ (ТКК)	47
ПС	ОДКОМИССИИ И/ИЛИ ДРУГИЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ	47
	ИНАНСОВЫЙ РЕГЛАМЕНТ КОМИССИИ	
БК	ОДЖЕТ НА ПЕРВЫЙ ФИНАНСОВЫЙ ПЕРИОД КОМИССИИ	.47
	СЕМА И ШКАЛА ВЗНОСОВ В АДМИНИСТРАТИВНЫЙ БЮДЖЕТ КОМИССИИ	
ПЯ	ТИЛЕТНЯЯ РЕГИОНАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ПРОГРАММА (2011-2015) КОМИССИИ	48
CE	КРЕТАРЬ И МЕСТОРАСПОЛОЖЕНИЕ СЕКРЕТАРИАТА	48
Ak	РОНИМ И ЛОГОТИП	48
ПР	ОМЕЖУТОЧНЫЕ И НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ	48
ВЗ	АИМООТНОШЕНИЯ С ДРУГИМИ ОРГАНАМИ	49
ДА	ТА И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЛЕДУЮЩЕЙ СЕССИИ	49
ПР	ОЧИЕ ВОПРОСЫ	49
ПР	РИНЯТИЕ ПРОТОКОЛА	49
ПЕ	РИЛОЖЕНИЯ	
Α.	Повестка дня	50
В.	Список участников	51
	Утвержденные правила процедуры	
	Утвержденный финансовый регламент	
	Vmeenvcdeuugg ngmuлemugg периональная пабоная программа (2011-2015)	71

OPENING OF THE MEETING

1. The First (Inaugural) Session of the Central Asian and Caucasus Regional Fisheries and Aquaculture Commission was held in Istanbul, Turkey, between 19 and 21 December 2011. The meeting was kindly hosted by the Government of Turkey. His Excellency, Vedat Mirmahmutogullari, Under-Secretary of the Turkish Ministry of Food Agriculture and Livestock made a welcoming statement in the name of the host country, Turkey. Mr Arni M. Mathiesen, Assistant Director General of FAO, Head of the Fisheries and Aquaculture Department delivered an opening speech on behalf of Dr Jacques Diouf the Director-General of FAO. Mr Atilla Ozdemir was thanked for his competent chairmanship of the Preparatory Meeting that led to the Inaugural meeting.

ATTENDANCE

- 2. The following countries attended the Meeting as members of the Commission: Armenia, Kyrgyzstan, Tajikistan and Turkey.
- 3. Afghanistan, Azerbaijan, Georgia, Mongolia, Ukraine and Uzbekistan attended the Meeting as observers. The Commission granted observer status to the General Fisheries Commission for the Mediterranean (GFCM). The list of participants appears in Appendix B.

ADOPTION OF THE AGENDA

4. The Commission adopted the agenda contained in CACFish:I/2011/1Rev.1, which appears in Appendix A.

ELECTION OF CHAIRPERSON AND TWO-VICE CHAIRPERSONS FOR THE COMMISSION

5. Mr Nihat Pakdil (Turkey) was elected Chairperson of the Commission. Mr Dogdurbek Dogochiev (Kyrgyzstan) and Mr Ashot Hovhannisyan (Armenia) were elected respectively as first and second Vice-Chairperson.

RULES OF PROCEDURE

6. Following substantial discussions on the Rules of Procedure, a rephrase of Rule XVII [Languages of the Commission] was adopted. The Commission inserted the necessary amendments. The Commission adopted the Rules of Procedure and its annexes as contained in CACFish:I/2011/2Rev.1. The adopted Rules of Procedure appears in Appendix C.

STATUS OF THE AGREEMENT

7. The Commission was informed of the status of the Agreement as of 19 December 2011 and noted that four Countries have adhered to the Agreement, namely Armenia, Kyrgyzstan, Tajikistan and Turkey. Participating observers provided information on the status of the acceptance process in their respective countries.

MEMBERSHIP

- 8. The Commission welcomed the recent membership of Turkey on 19 December 2011. The Commission strongly encouraged Afghanistan, Azerbaijan, China, Georgia, Islamic Republic of Iran, Kazakhstan, Mongolia, Russian Federation, Turkmenistan, Ukraine and Uzbekistan to expedite their national processes of acceptance.
- 9. The Commission underscored its understanding that Article IV [Area] of the Agreement should <u>not</u> be read in restrictive terms concerning the area where the Commission will carry out its functions and responsibilities. Therefore, all countries located in the Wider Central Asian and Caucasus region are encouraged to become member or, alternatively, collaborate with the Commission as observer.

OBSERVERS

- 10. The Commission invited intergovernmental organizations, international non-governmental organizations and relevant projects and programmes active in the field of fisheries and aquaculture in Central Asia and the Caucasus to attend as observers to meetings of the Commission and its Technical Advisory Committee (TAC) and participate as appropriate in other activities of the Commission.
- 11. The Commission agreed that the relevant provisions in the Agreement and the adopted Rules of Procedure with regards to the attendance of observers at CACFish meetings should be followed. The Secretariat was requested to prepare a paper for the next session of the Commission on "Criteria for admittance as Observers to the Commission". It was further noted that representatives of national level institutions could be invited by the Secretariat, in consultation with the Chairperson, as "invited experts" to CACFish meetings as appropriate.

TECHNICAL ADVISORY COMMITTEE (TAC)

- 12. The Commission amended the duties and responsibilities of TAC. The amendment involves a rephrasing of duty and responsibility a) into "work towards operationalization of policies and decisions of the Commission". The amended duties and responsibilities appear in Annex C.
- 13. The Commission elected Ms Svetlana Balkhova (Tajikistan) as Chairperson of the TAC. The election of vice-chairpersons for the TAC was deferred to the second Session of the Commission.
- 14. The Commission accepted the generous offer by Ukraine to host the first Session of the TAC and expressed its preference to hold the meeting early September 2012. Additional information including the provisional agenda of the TAC will be communicated to Members and Observers in due course.

SUB-COMMISSIONS AND/OR OTHER SUBSIDIARY BODIES

15. The Commission decided not to establish any other subsidiary body, other than the TAC, at this Session. The Commission stressed the need for enhanced communication and sharing of information between all Members and observers.

FINANCIAL REGULATIONS OF THE COMMISSION

16. The Commission adopted the Financial Regulations of the Commission as reflected in CACFish:I/2011/4 and appearing as Appendix D to this report.

BUDGET FOR THE FIRST FINANCIAL PERIOD OF THE COMMISSION

17. The Commission adopted the administrative budget of the Commission for the financial period 1 January 2012 to 31 December 2012 in the sum of US\$180 000 and stressed that voluntary contributions to this administrative budget by observers, were essential.

SCHEME AND SCALE OF CONTRIBUTIONS TO THE ADMINISTRATIVE BUDGET OF THE COMMISSION

18. The Commission adopted the "Scheme for the calculation of contributions", as presented in the Annex of the Financial Regulations (document CACFish:I/2011/4). The Members confirmed their agreement with the scale of contributions for 2012 as reflected in CACFish:I/2011/6.

FIVE-YEAR REGIONAL WORK PROGRAMME (2011–2015) OF THE COMMISSION

19. The Commission adopted the Five-Year Regional Work Programme as presented in CACFish:I/2011/5 and appearing as Appendix E. It was noted that the Commission should seek voluntary contributions, donations and other forms of assistance to cover part of the activities foreseen under the adopted Work Programme.

SECRETARY AND LOCATION OF THE SECRETARIAT

20. The Commission agreed to postpone discussion on this topic to a future session, considering the limited number of members and the limited financial resources available within the Commissions' budget for 2012. The Commission stressed the importance of selecting a new Secretary for the Commission and urged FAO to consider this a high priority for the Region.

ACRONYM AND LOGO

21. The Commission adopted its acronym and logo as presented in CACFish: I/2011/7.

INTERIM SCIENTIFIC AND TECHNICAL ADVICE

- 22. The Commission thanked the regional and international experts who prepared the interim scientific and technical advice for review and adoption by the Commission. In particular, the Commission congratulated the experts and the FAO Secretariat for the high quality of the advice and recommendations provided. The Commission expressed its gratitude to Professor Harald Rosenthal, President of the World Sturgeon Conservation Society (WSCS), for a highly informative presentation on sturgeons and the Guidelines for Sturgeon Hatchery Practices and Management for Release.
- 23. The Commission adopted the following Interim scientific and technical advice:
 - a) Guidelines for Sturgeon Hatchery Practices and Hatchery Management for Release;
 - b) Recommendations of the Regional Study on the "Feasibility of Restocking and Culture-based Fisheries in Central Asia";
 - c) Better Management Practices for Carp Production in Central and Eastern Europe, Caucasus and Central Asia; and
 - d) Conclusions and Recommendations of the Regional Workshop on Fishery and Aquaculture Statistics, Information, and Trends: Improving Data Collection, Analyses and Dissemination.
- 24. The Commission urged its members and observers to give high priority to the implementation of the above guidelines, better management practices and recommendations.
- 25. The Commission also proposed that the TAC should discuss in its first session the following priority issues:
 - a) Strategy for responsible introductions and transfers of fish in Central Asia and the Caucasus (Activity 3.3 of the adopted Work Programme);
 - b) Methodology for Environmental Impact Assessment (EIA) for aquaculture in Central Asia (Activity 4.8 of the adopted Work Programme);
 - Guideline on the construction of fish passages for dams on fish migration routes (Activity 5.2 of the adopted Work Programme); and
 - d) Sturgeon Manual(s).

RELATIONSHIP WITH OTHER BODIES

26. The Commission endorsed the activities undertaken by the Secretariat in terms of strengthening its relationship with other bodies and participation in biennial meetings of the Regional Fishery Body Secretariats Network (RSN).

DATE AND PLACE OF THE NEXT SESSION

27. The Commission welcomed and accepted the generous offer from Tajikistan to host the second Session of the Commission in Dushanbe in mid-November 2012.

OTHER MATTERS

FAO Scoping Workshop on a Regional Cooperation Programme for Responsible Aquaculture and Fisheries Development in the Central Asian and Caucasus countries, Urumqi, Xinjiang, China, June 2012.

28. The Commission noted the ongoing efforts of FAO and the Government of China to organize this workshop. It was stressed that increasing regional collaboration on aquaculture technologies and production systems is necessary and timely. The Commission urged the FAO Secretariat to ensure that efforts of CACFish should not be duplicated and that any regional network of research and education institutions, resulting from this workshop, would be best incorporated within the established structure of CACFish.

ADOPTION OF THE REPORT

29. The report was adopted on 21 December 2011.

Agenda

- 1. Opening of the Session
- 2. Election of Chairperson and two Vice-Chairpersons for the Commission
- 3. Adoption of the Agenda and arrangements for the meeting
- 5. Adoption of the Rules of Procedure of the Commission
- 4. Statements
- 6. Status of the Agreement
- 7. Members and new members of the Commission
- 8. Admission of observers
- 9. Establishment of the Technical Advisory Committee (TAC) and date and place of its first meeting
- 10. Establishment, as appropriate, of sub-commissions and/or other subsidiary bodies and date and place of their meetings
- 13. Adoption of the Financial Regulations of the Commission
- 14. Adoption of the Five-year Regional Work Programme (2011 2015) of the Commission
- 11. Adoption of the Budget for the first financial period of the Commission
- 12. Adoption of the Scheme and Scale of Contribution to the Administrative budget of the Commission
- 15. Secretary and location of the Secretariat
- 16. Adoption of the acronym and logo of the Commission
- 17. Discussion and endorsement of interim scientific and technical advice to the Commission
- 18. Relationship with other bodies
- 19. Date and place of the next session
- 20. Other matters
- 21. Adoption of the Report

List of participants

ARMENIA

Mr Ashot HOVHANNISYAN
Head of the Animal Breeding
and Pedigree Department
Ministry of Agriculture of the Republic
of Armenia
Government Building 3, Republic Square, 375010
Yerevan

Tel.: 0037410 529333; E-mail: sedmoa@yahoo.com

Mr Tigran ALEKSANYAN
Head of Division
Department of Animal Breeding
Ministry of Agriculture of the Republic
of Armenia
Pushkin 40 Str., 69, Yerevan.

Tel.: 0037410 529333 Fax: 0037410 529333 E-mail:sedmoa@yahoo.com

KYRGYZSTAN

Mr Dyikanbai KENJEBAEV Deputy Minister Ministry for Agriculture of Kyrgyzstan Kiyevskaya, 96/A, Bishkek 720040

Tel.: 00996 312 661667 Fax: 00996 312 664746

Mr Dogdurbek DOGOCHIEV Director Department of Fisheries Ministry of Agriculture of Kyrgyzstan 96 A Kievskaya Str., Office 710 720040 Bishkek.

Tel.: 00996 312 623729

TAJIKISTAN

Mr Akhmadjon GAFUROV Head of MOHII TOJIKISTON SUE Ministry for Agriculture 44, Rudaki 734025, Dushanbe Tel.: 00992 9191220063 E-mail: svetlana@tojikiston.com Ms Svetlana BALKHOVA

Coordinator of FAO Turkey Partnership Programme under Ministry of Agriculture

Rudaki 44/175 Dushanbe, 734025

Tel.: 00992 37 2211368 Fax: 00992 918 640409

E-mail: svetlana@tojikiston.com

TURKEY

Mr Vedat MIRMAHMUTOGULLARI Undersecretary Ministry of Food Agriculture and Livestock Eskisehir Yolu, 9 km, Cankaya, Ankara

Tel.: 0090 312 287 33 60 Fax: 0090 312 286 37 54

Mr Nihat PAKDIL, PhD Deputy Undersecretary Ministry of Food Agriculture and Livestock Eskisehir Yolu, 9. km, Cankaya, Ankara

Tel.: 0090 312 287 33 60 Fax: 0090 312 286 37 54

E-mail:Nihat.Pakdil@tarim.gov.tr

Mr Durali KOCAK, PhD

General Director of Fisheries and Aquaculture General Directorate of Fisheries and Aquaculture Ministry of Food Agriculture and Livestock

Eskisehir Yolu, 9 km, Cankaya, Ankara Tel.: 0090 312 286 69 53

E-mail: durali.kocak@tarim.gov.tr

Mr Erkan GOZGOZOGLU, MSc National Project Coordinator Head of Aquaculture Department General Directorate of Fisheries and Aquaculture

Ministry of Food Agriculture and Livestock Eskisehir Yolu, 9 km, Cankaya, Ankara

Tel.: 0090 312 286 75 92 Fax: 0090 312 286 3754

E-mail: erkan.gozgozoglu@tarim.gov.tr

Mr Atilla OZDEMIR, PhD.

Central Fisheries Research Institute

Directorate of Central Fisheries Research

Institute

Kaşüstü Beldesi ,Yomra/Trabzon

Tel.: 0090 462 341 10 55 Fax: 0090 462 341 11 52

E-mail: aozdemir@sumae.gov.tr

Ms Deniz BERBER

Head of International Organizations Department Ministry of Food Agriculture and Livestock Directorate General for European Union and Foreign Affairs

Eskisehir Yolu, 9 km, Cankaya, Ankara

Tel.: 0090 312 287 72 49 Fax: 0090 312 287 94 68

Mr Turgay TURKYILMAZ

Head of Fishing and Control Department Ministry of Food Agriculture and Livestock General Directorate of Fisheries

and Aquaculture

Eskisehir Yolu, 9 km, Cankaya, Ankara

Tel.: 0090 312 286 46 75 Fax: 0090 312 286 51 23

E-mail: turgay.turkyilmaz@tarim.gov.tr

Mr Hayri DENIZ, PhD

Aquaculture Engineer

Ministry of Food Agriculture and Livestock

General Directorate of Fisheries

and Aquaculture

Eskisehir Yolu, 9 km, Cankaya, Ankara

Tel.: 0090 505 831 10 93 Fax: 0090 312 286 38 30

E-mail: hayri.deniz@tarim.gov.tr

Ms Binnur CEYLAN, MSc

Engineer

General Directorate of Fisheries and

Aquaculture

Ministry of Food Agriculture and Livestock

Eskisehir Yolu, 9 km, Cankaya, Ankara

Tel.: 0090 312 287 33 60 / 3036

Fax: 0090 312 286 37 54

E-mail: binceylan@yahoo.com

Ms Gulsen KAYA

Engineer

General Directorate of Fisheries and

Aquaculture

Ministry of Food Agriculture and Livestock,

Eskisehir Yolu, 9 km, Cankaya, Ankara

Tel.: 0090 312 287 33 60 / 3036

Fax: 0090 312 286 37 54

E-mail: gulsen.kaya@tarim.gov.tr

Ms Gulser FIDANCI

Agriculture Engineer

General Directorate of Fisheries

and Aquaculture

Ministry of Food Agriculture and Livestock

Eskisehir Yolu, 9 km, Cankaya, Ankara

Tel.: 0090 312 287 33 60 / 3036

Fax: 0090 312 286 37 54

E-mail: gulsers@yahoo.com

Mr Korkut Gokhan KURTAR, MSc

European Union Expert

European Union and External Relations General

Directorate

Ministry of Food Agriculture and Livestock Eskisehir Yolu, 9 km, ABD Genel Mudurlugu

Binasi Kat 7, No:16 Lodumlu Cankaya, Ankara

Tel.: 0090 312 287 33 60 /2225

Fax: 0090 312 287 33 60

E-mail: gokhan.kurtar@tarim.gov.tr

Ms Sibel GUNEGI, MSc

Agricultural Engineer

Turkish Cooperation and Coordination

Agency/TIKA

Ataturk Bulvarı No; 15

Ulus/Ankara

Tel.: 0090 312 508 10 53 E-mail: s.gunegi@tika.gov.tr

OBSERVERS FROM FAO MEMBER NATIONS

AFGHANISTAN

Mr Mohammad Rahim MIRZAD Head of Animal Husbandry and Livestock Department Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock (MAIL) Jamal Mina, Kabul Tel.: 0774409784, 0794263335

Tel.: 0774409784, 0794263335 E-mail: rahim.mirzad@mail-gov.af

AZERBAIJAN

Mr Rauf HADJIYEV Deputy Minister of Ecology and Natural Resources Ministry for Ecology and Natural Resources of Azerbaijan Heydar Aliev anevue 50, AZ1073

Tel.: 00994125666753 Fax: 00994125668942

E-mail: raufhajiyev@hotmail.com

Mr Mehman AKHUNDOV Director of Azerbaijan Fisheries Research Institute Ministry for Ecology and Natural Resources of Azerbaijan AZ1008, 16, Demirchizadeh Str., Baku

Tel.: 0099450 3245562 Fax: 0099412 4963037

E-mail: azfiri@azeurotel.com

Mr Fuzuli NABIEV Deputy Chair Department for Reproduction and Protection of Aquatic Bioresources Ministry for Ecology and Natural Resources of Azerbaijan Heydar Aliev anevue 50, AZ1073

Tel.: 00994 503359933 Fax: 00994 125668942

E-mail: raufhajiyev@hotmail.com

Mr Azad JAFARLI Ministry of Foreign Affairs AZ 1009, Shihali Gurbanova Str., 4 E-mail: a_jafarov@mfa.gov.az

GEORGIA

Mr Vakhtang GOGALADZE
Head of the Agricultural Development
Department
Ministry of Agriculture of Georgia
6 Marshal Gelovani Ave. 0159 Tbilisi
Tel.: 00995 322 37 80 25
00995 591 22 11 03

E-mail: v.gogaladze@moa.gov.ge

MONGOLIA

Mr Badraa YONDONJAMTS
Member of the Steering Committee of
the "Fish" project
Mongolian State University of Agriculture
Khan-Uul district, Zaisan, Ulanbaatar

Tel.: 00976 99 117749 Fax: 00976 11 320734

E-mail: badraamgl@yahoo.com

Ms Erdenejargal TUMURBAATAR
Director of External Cooperation Department
Ministry of Food, Agriculture and Light
Industry of Mongolia
Government Building 9, Enkhtaivan Avenue 16
A, Ulanbaatar 210349

Tel.: 00976 99094648 Fax: 00976 11262853 E-mail: terdja@yahoo.com

UKRAINE

Mr Viktor DRONYK Chairman State Agency of Fisheries of Ukraine Artema Str., 45-A, Kyiv 04053 Tel.: 0038 0444866243

Fax: 0038 0442722032 E-mail: D-V-S-69@yandex.ru

Ms Tetyana YAKOVLYEVA
Head
Division of Aquaculture, Selection and
Scientific Support
State Agency of Fisheries of Ukraine
Artema Str. 45 A
Kyiv 04053.

Tel.: 0038 044 484 63 55 Fax: 0038 044 484 63 50 E-mail: bluefield@bigmir.net Mr Konstantyn DEMIANENKO

Deputy Director

Research Institute for the Azov Sea

Komunariv Str.

Berdyansk, Zaporizhzhe reg., 71118

Tel.: 0038 0615336439 Fax: 0038 0615336604

E-mail: s erinaco@rambler.ru

UZBEKISTAN

Mr Zoirjan KIMSANOV Head of Fisheries Sector Ministry of Agriculture and Water Resources of the Republic of Uzbekistan

Tashkent city, Navai 9 Str. Tel.: 00998712418790 Fax: 00998712412040

E-mail: zoir alimovich@mail.ru

OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

GENERAL FISHERIES COMMISSION FOR THE MEDITERRANEAN (GFCM)

Abdellah SROUR
Executive Secretary
General Fisheries Commission for the
Mediterranean
Palazzo Blumenstihl 1,
Vittoria Colonna Str.
00193 Rome, Italy

Tel.: 00390657055730 Fax: 00390657055827

E-mail: abdellah.srour@fao.org

OTHERS

FRESHWATER FISHERIES RESEARCH CENTER

Mr Min KUANHONG Professor Freshwater Fisheries Research Center Chinese Academy of Fishery Sciences No. 9, Shanshui Rd, East Wuxi 214081, China

Tel.: 0086 510 85551434 Fax: 0086 510 85553304 E-mail: minkh@ffrc.cn

XINJIANG FISHERIES RESEARCH INSTITUTE

Mr Guo YAN

Director

XinJiang Fisheries Research Institute

Xinjiang Autonomous Region

614 Xihong Xi road, Urumqi City, Xinjiang,

China

Tel.: 0086 991 6100 886 E-mail: xjfishery@163.com

FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS

Mr Arni M. MATHIESEN

Assistant Director-General

Fisheries and Aquaculture Department

Viale delle Terme di Caracalla

00153 Rome, Italy

Tel.: 0039 06 570 56423 Fax: 0039 06 570 53605

E-mail: Arni.Mathiesen@fao.org

Mr Mustapha M. SINACEUR

FAO Representative in Turkey and

Sub-regional Coordinator for Central Asia

Ivedik Cad. No.55 Yenimahalle Ankara, Turkey

Tel.: 0090 312 3079517 Fax: 0090 312 3271705

E-mail: Mustapha.Sinaceur@fao.org

Mr Blaise KUEMLANGAN

Chief

Development Law Service

Legal Office

Vialle delle Terme di Caracalla

00153 Rome, Italy

Tel.: 0039 06 57054080

E-mail: blaise.kuemlangan@fao.org

Mr Hiromoto WATANABE, PhD

Senior Fisheries Officer

Fisheries and Aquaculture Department

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy

Tel.: 0039 06 57055252

E-mail: Hiromoto. Watanabe@fao.org